

Los partidos organizados no entrarán en lucha abierta sino el año entrante; por ahora se trata de mantener una oficina central y un comité directivo

Algunos políticos piensan que puede o debe surgir un tercer partido dentro de pocos meses

Los costarricenses somos muy dados a buscar con qué entretenernos y la campaña política es un motivo de esos. Verdad que siendo un asunto de vital importancia para la República debería tomarse en serio, pero las gentes prefieren jugar a la política. Ahora estamos en eso.

El complejo político está despejado: dos partidos se enfrentan: el Republicano Nacional, que llevó en otro momento al Lic. Jiménez Oreamuno a la tercera presidencia y que ahora jefea el doctor don Rafael Angel Calderón Guardia y el Partido Nacional, cuyas labores se iniciaron el miércoles, postulando para la cuarta presidencia al propio Lic. don Ricardo Jiménez Oreamuno, que un sector del país, muy considerable, juzga como el ciudadano más indicado, por su experiencia, por la confianza que su nombre inspira en los círculos de la banca y el comercio y por sus méritos personales de hombre público, como el más indicado para ejercer el poder en el próximo período.

Pero entendemos que ambos partidos o sus dirigentes están en la idea de aplazar para el año entrante la actividad de la campaña. Por ahora están puestos los nombres que se discutirán y se trata de financiar la campaña y de tomar posiciones en todas las provincias. Apresurarse a la contienda sería exigir un desembolso muy fuerte y mantener al país por más de un año en la zozobra que apareja la política.

También parecen inclinados algunos elementos a esperar una tercera candidatura. Sobre este particular no hay sino una presunción. El comunismo no ha decidido su actitud y de postular un candidato presidencial, aunque ya se sabe por adelantado que no lograría mayor cociente, siempre sería una división más en el electorado, una cifra restada a los otros partidos contendientes.

Como periodistas imparciales, lo que podríamos adelantar hoy es el deseo de que la campaña se mantenga dentro de los límites de altura y de cordura que el país reclama, por su propio prestigio. Se trata de buscar un conductor de los intereses de la nación y la elección tiene que ser entre los mejores.

## AL MARGEN

### CONTRA EL EXCESO DE PUBLICIDAD EN LOS CASOS DE CRIMENES

Al rededor del triple crimen de Beltrán Cortés se hacen diariamente folletines con toda clase de detalles, conjeturas y presunciones, llevando al lector una lectu-



Año V

Limón, Costa Rica, Sábado 3 de Septiembre de 1938

No. 210

# La Compañía debe Construir un Andén en el Puente de Moín

ES LA UNICA FORMA DE PREVER NUEVAS DEGRACIAS, COMO LA QUE ACABA DE REGISTRARSE Y EN LA CUAL PERECIO LA NEGRITA GRACE CAMPBELL

El trágico fin de la señora Grace Campbell, en el puente de Moín, víctima del motor - car N° 105, manejado por el jefe de tráfico Mr. Jack Johnson, que tenía el record de no haber sufrido un sólo accidente en sus constantes recorridos por la vía férrea, debe mover a la Compañía a tomar medidas a fin de prevenir nuevos accidentes. Ya se han registrado va-

El jefe de tráfico, Mr. Johnson, que conducía el motor-car no pudo evitar el accidente y está muy acongojado de ese suceso, ya que mantenía el récord de no haber sufrido ningún accidente en la vía

rios. En algunos casos se han podido salvar las gentes que cruzaban el puente en momentos de acercarse un tren o un motor - car.

Resulta que el ruido del

oleaje no permitía darse cuenta de la proximidad de un tren o cualquier vehículo, y como el puente es muy estrecho, no queda más solución que lanzarse al agua. Hay que recordar que las olas se rompen precisamente bajo el puente.

Por otra parte, la propia topografía del terreno es una dificultad; curva antes de entrar al puente y luego una gradiente; hay necesidad de tomar impulso para vencer el obstáculo.

Y como en Moín hay gran población y suelen llegar allí las gentes del puerto a bañarse, particularmente los do-

mingos, el peligro es mayor. La experiencia aconseja construir un andén, como en el puente de Siquirres, para que el público pase por el lado exterior del puente. Sería la única forma de remediar el mal.

Debe reconocerse, en el caso Concreto de Mr. Johnson, que él acostumbra viajar a poca velocidad; que es un hombre serio y cuidadoso, pero la fatalidad lo ha puesto en ese trance doloroso que lo tiene muy acongojado. Tanto lo conmovió el suceso que personalmente sacó del río a la negrita y la condujo en su propio motor car al hospital de la Compañía. Muy sensible el fin trágico de la víctima. Pero lo importante es que el hecho mueve a tomar precauciones para evitar nuevas desgracias.

## ENTRAMOS YA AL QUINTO ANIVERSARIO

Un lucha en favor de las altas ideas, es la que ha venido sosteniendo nuestro semanario, por lo cual nos sentimos profundamente satisfechos

El aniversario de un periódico es una fecha bastante significativa, sobre todo en un ambiente como el nuestro que, por desgracia, no se caracteriza por el apoyo que debe proporcionarse a las manifestaciones culturales. Cinco años de acción ardua batallando siempre por un sano ideal, luchando continuamente con dificultades de todo orden. Esa ha sido la vida de nuestro semanario que acrecienta más aún el valor de su nuevo aniversario, que con sincero regocijo hacemos notar

Mayor significación encontramos para el aniversario de LA VOZ DEL ATLANTICO la cual ha tenido que luchar no solamente para vencer los obstáculos regionales, sino contra los escollos relacionados con prejuicios político-sociales. Nuestro periódico ha cumplido gran parte del trazado propósito que nos

Paso a lo Pág. 12

## Con el reducido personal y la falta de preparación del que se le obliga a aceptar al Agente, no es posible que la Agencia de Policía Judicial de esta ciudad, dé cumplimiento al excesivo trabajo que tiene que despachar diariamente

En nuestra visita por las oficinas judiciales, hemos podido darnos cuenta del excesivo trabajo que tiene esta dependencia del Ejecutivo. Aparte de unos quince partes diarios, tiene en tramita-

ción infinidad de causas por faltas de acción privada, reclamos alimenticios, accidentes, etc., etc., trabajo que en los últimos meses ha tenido el Agente que distribuirlo entre él y su escribiente, pues el secretario que según él le obligaron a aceptar poco o nada entiende de la materia, y sólo haciendo un máximo esfuerzo, trabajando en horas extraordinarias, pueden despachar lo más urgente. Sería conveniente que el Ejecutivo, tomando en cuenta la circunstancia apuntada, aumentara el personal de la Agencia o se le dejara en libertad al Agente para elegirlo de su agrado y competencia.

Paso a lo Pág. 12

## "Fue la Junta de Protección Social la que por acuerdo solicitó donar al Hospital Max Peralta de un médico interno escogido ojalá entre los profesionales centroamericanos"

NOS DICE EL SEÑOR OFICIAL MAYOR DE SALUBRIDAD PUBLICA

San José, 30 de agosto de 1938  
Señor director de LA VOZ DEL ATLANTICO.  
Apartado 1279.  
Presente.

Señor director:  
Con instrucciones del señor Secretario de Salubridad Públi-

ca, me es grato dirigirme a usted para aclarar algunos conceptos de la publicación que acerca de la actitud de los señores médicos del Hospital de Cartago aparece en la edición de LA VOZ DEL ATLANTICO del 27 de los corrientes.

Paso a lo Pág. 12

## El señor Auditor del Consejo Nacional de Salubridad Pública, don José María Zeledón, hace una visita a esta ciudad

En funciones de su cargo estuvo entre nosotros en días pasados, nuestro estimado amigo don José María Zeledón, Auditor del Consejo Nacional de Salubridad Pública. Vino el señor Zeledón no solamente a visitar a sus familiares, residentes aquí sino que quiso aprovechar su estada para visitar el nuevo hospital en construcción, donde estuvo con el ingeniero inspector, don Federico Gu-

tiérrez y en la Unidad Médico Sanitaria.

Por las noticias que pudimos recoger de fuentes interesadas, la visita de este funcionario será en extremo provechosa ya que él gestionará con el señor Secretario de Salubridad Pública mayor extensión a los servicios sanitarios que actualmente se están desarrollando por la Junta de Protección Social y por la Unidad Médico Sanitaria.

La Voz del Atlántico

Publicación Panamericana.—S. A.

Editor—Propietario

ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada  
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón . . . . . 230  
San José . . . . . 1279

Lic. Héctor Beeche

SAN JOSE  
APARTADO 2049

# MUNDO SOCIAL

## ATENTO SALUDO

### De paso

Estuvieron de paso para San José y procedentes de los Estados Unidos, el apreciable galeno Dr. don Mariano Salazar Baldioceda acompañado de su joven y elegante esposa doña Lucía de Salazar y su hijito.

—Tras corta permanencia entre nosotros regresó a la capital el estimable amigo Dr. don Guido Casola. Lo despedimos muy atentamente.

### Para Cartago

A pasar una temporada en Cartago partió la joven señora doña Gladys C. de Vargas en unión de su linda hija Annie. Les deseamos muy grata temporada.

—También regresaron a Cartago el caballero don Mario Barrenechea y su encantadora señora doña Rita T. de Barrenechea. Los despedimos muy cariñosamente.

### Para Almirante

En la semana entrante embarcarán rumbo a Almirante nuestro buen amigo don Enrique Mangel y su apreciable señora esposa doña Emilia Nanne de Mangel. Deseamos para los distinguidos viajeros una feliz permanencia.

### De San José

Vino de la capital la encantadora señorita Emily Mangel, a quien nos complacemos en saludar muy cariñosamente.



Señorita IRIS BLANCO R.

—Se encuentra de nuevo entre nosotros el estimable caballero don Israel Blanco y su hija la linda damita Irish Blanco. Los saludamos muy atentamente.

## GRAN FERIA DE CARIDAD

Los días 14 y 15 de Setiembre se celebrará una gran feria de caridad organizada por las DAMAS SAMARITANAS de Limón, en el Parque Vargas a beneficio de la Casa de la Madre y el Niño y en la cual habrá cenas, toda clase de juegos, cantina y música. No falte a esa gran feria y se divertirá además de ayudar a una obra tan meritoria como es ésta.

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

### De la capital

Tras corta estada en la capital regresaron el distinguido profesional Dr. don Saturnino Medal en unión de su bella señora esposa doña Grace de Medal. Los saludamos.

### De Alajuela

Saludamos muy atentamente a la distinguida dama doña Estela de Santos, quien ha regresado de su temporada de descanso por la ciudad del Erizo.

—También regresó de la capital, donde estuvo pocos días la gentil damita de nuestra sociedad Alicia Gutiérrez. La saludamos muy cariñosamente.

### Distinguidos visitantes

De visita en Limón han estado el Excmo. señor Ministro de Venezuela en este país don Mario Briceño Iragorri acompañado de su distinguida señora esposa doña Josefina P. de Briceño Iragorri y sus niños. Para los cultos visitantes deseamos una grata estada.

—De paseo por estas playas hemos saludado a la encantadora señorita Herminia Sartoresi.

### Enfermita



Ha estado un poco delicada de salud la apreciable niña Zahira Góngora Mangel; deseamos para la pequeña amiguita un pronto restablecimiento.

### De paseo

De paseo por este puerto hemos tenido el placer de saludar a la distinguida dama doña Cristina Castro de Facio.

—También saludamos muy atentamente a la gentilísima dama doña Emilia Jiménez de Clare y la bella señorita Paz González Noriega, quienes se encuentran de paseo entre nosotros.

### Cumpleaños

Celebra hoy la grata fecha de su natalicio nuestro particular amigo don Fernando Romero. Le enviamos nuestro cordial saludo.

## CACAO

Setiembre . . . . . \$ 4.92  
Diciembre . . . . . 5.10  
Marzo . . . . . 5.25

### Fernando del Barco

ABOGADO

Oficina — Limón

Frente almacén Peña Sucs.

Apartado 446

San José

Frente Botica Francesa

Apartado 626—Tel. 4420

## THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Honrosa distinción que agradece

Sr. Rogelio Gutiérrez Ross.  
"La voz del Atlántico".  
Puerto Limón, Costa Rica.  
Distinguido señor:

Tenemos el agrado de poner en su conocimiento que celebrando el glorioso aniversario de su país, la BBC incluirá ese día en el programa que trasmite por su estación de Daventry, el himno nacional y una reseña histórica de su patria.

Este saludo, modesto por

el momento debido a la falta de tiempo, se transmitirá antes de iniciar el boletín noticioso.

Nos hemos permitido llamar especialmente su atención sobre este hecho, pensando que usted ha de tener interés en ponerlo en conocimiento de sus lectores.

Reiterándonos siempre a su entera disposición, quedamos de Usted S. attos y Ss. Ss.,

RUSARE

Public Relations Officer  
Departamento de Informaciones de Ultramar

## UNA SUPLICA AL NUEVO DIRECTOR GENERAL DE CORREOS

Hace algunas semanas publicamos una nota referente a la inconformidad de la numerosa colonia panameña radicada en la ciudad de Cartago con la medida tomada por el anterior Director de Correos, por la cual la correspondencia de Panamá no llega directamente a la vieja metrópoli, sino a San José, de donde es re-expedida al día siguiente al lugar de su destino, lo que ocasionaba un atraso de dieciocho horas, imposibilitando así poder con-

testar esas cartas a vuelta de correo, cuando era necesario.

Hoy se han acercado a nosotros varias personas panameñas y algunas de Cartago con familias en Panamá y nos han pedido que llevemos al nuevo Director General de Correos doctor don Virgilio Chaverri, el ruego de que sea anulada esa medida que sólo perjuicios ocasiona. Hacemos nuestra la súplica, y repetimos lo que dijimos la vez pasada: que no vemos la razón de que subsista esta medida que no beneficia a nadie, antes bien, que sólo molestias ocasiona al público. Y que si dicho motivo es el de registrar la correspondencia panameña para evitar contrabandos de lotería, etc., no vemos por qué ese registro no pueden llevarlo a cabo en la oficina de Cartago que está en manos de empleados de reconocida honradez.

Estimamos que el estimable doctor Chaverri tome las medidas del caso para complacer así al público de Cartago.

### A LOS 80 AÑOS

Vivir ochenta años es hacer en la tierra un viaje de ida y vuelta.

INVITE A SABOREAR LA MEJOR CERVEZA

# BAVARIA - GOLD

Su cortesía será recordada por mucho tiempo.

"La renta que esperamos tener en el mañana y que hoy nos sería insuficiente, nunca es suficiente cuando ese mañana se convierte en hoy". (Anónimo).

NOTAS EDITORIALES

HACE FALTA UN CAMINO

Cuando en mayo de 1937 hizo su primera visita a esta ciudad el señor Presidente, nosotros insinuamos que, aprovechando su gira a la región de Guápiles, se enterara personalmente no sólo de las necesidades del cantón sino también de las facilidades que prestan esas tierras para la cría y engorde de ganado. Quizá nuestra voz se apagó entre las muchas voces de la comitiva oficial, porque nunca, nadie ha vuelto a tratar de este importante asunto. No obstante el país importa enormes cantidades de ganado y la carne se vende a precios prohibitivos.

Pareciera innecesario repetir ahora lo que entonces dijimos. Pero diciéndolo de nuevo en esta hora de prueba para la vida de la zona es posible que el eco de nuestras palabras llegue hasta el señor Presidente. Las tierras de Guápiles son tierras privilegiadas para la industria de la ganadería. Extensas praderas de pastos naturales cuya frescura no disminuye en ninguna época del año. Aguas en abundancia. Clima ideal. Pero todo ello no es bastante para la producción de ganado por generación espontánea. Es necesario llevar a esas praderas las reses de otras partes del país, y una vez engordadas transportarlas a los mercados del interior.

Para realizar estas cosas no hay otro medio de transporte que el ferrocarril, cuyos fletes, por elevados no permiten el desarrollo de la industria. Hace falta un camino. Un camino que facilite el movimiento y abarate el transporte.

Un importante vecino de esta región, conocedor de esta rica zona, nos asegura que hay un viejo camino de herradura que pasa entre los volcanes Turrialba e Irazú y que llega hasta Santa Rosa de Cot. De Santa Rosa hasta Cartago hay carretera pavimentada que se bifurca en todo el país. Este camino de herradura, abandonado a la desidia nacional está en perfectas condiciones, excepto un trecho que no alcanza siquiera a seis kilómetros y cuyo costo de reparación es muy pequeño. Podría aprovecharse la permanencia entre nosotros del ingeniero don Federico Gutiérrez Braun para que hiciera un estudio de las posibilidades de reparación y el costo de la obra.

Ahora que el señor Presidente y su Secretario de Fomento están empeñados en el resurgimiento de Limón y tratan de contrarrestar la amenaza de la enfermedad del banano, este camino y un poco de estímulo a la industria de la ganadería podrían ser uno de los muchos caminos por los que se lleve nueva vida, nueva esperanza y nueva savia a estas regiones dormidas en un eterno sueño vegetativo.

EN PUERTO VIEJO SE INSTALA UN DESTACAMENTO FISCAL CON RESIDENCIA FIJA

De conformidad con las necesidades de la región, la Inspección Provincial de Hacienda ha instalado un destacamento fiscal en la región de Puerto Viejo.

Desde hace mucho tiempo esta era una necesidad no tanto por los contrabandos que pudieran introducirse al país por esta región, sino también por la venta de licor que estaba convirtiéndose en nego-

cio público con la más absoluta impunidad.

Tiene también otro aspecto interesante y útil esta acertada disposición del amigo Mora Molina y es la de que estos guardas prestarán su cooperación a las autoridades del lugar para el mantenimiento del orden y el control de la inmigración tan necesarios en estos momentos.

Nuestras felicitaciones por tan acertada disposición.

URBANIDAD Y CORTESIA

Mucho significa, sobre todo en labios femeninos, decir de un hombre que es amable, fino y correcto.

La mujer, lógicamente, atribuye un gran valor a la educación, y es general en la sociedad el aprecio que se tiene por los buenos modales y por el lenguaje culto.

Es lamentable la confusión que suele hacerse de la franqueza con la grosería. La educación nos obliga a ser correctos y atentos para con las demás personas.

La urbanidad y la cortesía constituyen una obligación para quien vive en sociedad. Nadie

tiene derecho a ser voluntariamente desagradable y molesto. Este deber ineludible se refiere a la higiene, al vestido, a las costumbres, a los modales, al lenguaje, al tono de la voz y a cuanto pueda influir en forma agradable o no, en el ánimo de quienes frecuentan nuestro trato. Son, pues, obligaciones del hombre culto el aseo, la sobriedad, la discreción, el orden, la puntualidad, la prudencia, la tolerancia.

Estos valores del hombre en la sociedad hacen más llevadera la existencia, y sólo la incultura los menosprecia.

BOLIVIA COMBATE ENERGICAMENTE EL COMUNISMO

SENTENCIAS DE DOS A CINCO AÑOS DE TRABAJOS FORZADOS PARA LOS CONVICTOS DE PROFESAR LA DOCTRINA COMUNISTA

Se castiga igualmente a los cómplices

La Paz, Bolivia. — Actuando "para salvaguardar el orden y la estabilidad social de las instituciones del país contra las maquinaciones de los extremistas", el gobierno de Bolivia ha expedido un decreto prohibiendo toda actividad comunista, anarquista y bolchevista en este país, y ha establecido sentencias de dos a cinco años de trabajos forzados para todas las personas convictas de tales actividades.

El preámbulo del decreto declara que "organizaciones comunistas secretas, formadas, alentadas y sostenidas desde afuera por recursos extranjeros, están realizando en este país propaganda de constante subversión social, explotando la credulidad de las masas con tendencias disolventes de nacionalidad".

Los comunistas y anarquistas rechazan el concepto de la patria y tratan de destruir sus instituciones fundamentales, sistemas político, leyes y costumbres, declara el decreto, haciendo ver que así "no tienen el derecho de invocar para sus actividades y propaganda la protección y garantías consagradas por la legislación para aquellos que la reconocen y respetan, y por consiguiente, el comunismo, el anarquismo o bolchevismo no pueden ser considerados como un partido político".

Según el artículo 3 del decreto, el gobierno considera como comunistas, anarquistas, bolchevistas y extremistas en general a los siguientes:

(a) Los que enseñan el uso de la violencia o sabotage para minar el actual orden social, agitando por el no reconocimiento, abolición o destrucción de la propiedad privada, de la familia y poderes públicos y la sustitución del régimen jurídico por el de la dictadura de las masas;

(b) Los que con fines extremistas alientan o incitan a las tropas del ejército o a

la fuerza de policía a desobedecer a sus superiores y sus leyes y reglamentos militares;

(c) Los que agiten por la desaparición de las fronteras del país e inciten a los ciudadanos a escapar las obligaciones de servir a su país en las filas del ejército en los periodos prescritos por la ley o que rehuyan la obligación de defender al país en caso de conflicto internacional;

(d) Aquellos que se demuestre que pertenecen a cualquier organización extremista nacional o extranjera, o en cuya posesión se hallen, en cantidad, libros, panfletos, revistas, periódicos o cualquier otra clase de material impreso o gráfico destinado a propaganda extremista;

(e) Los individuos que entreguen o prometan entregar dinero o cualquier objeto de valor como soborno para la difusión o ejecución de las mencionadas ideas o doctrinas;

(f) Los que por violación o intimidación fuercen o traten de forzar a otras personas a realizar los actos específicos o propaganda mencionada;

(g) Las personas que clandestinamente mantengan existencias de armas, bombas, explosivos u otros elementos de destrucción, o que fabriquen éstas sin permiso escrito previo de las autoridades policíacas.

El decreto considera como "cómplices del delito" a los administradores o empresarios de espectáculos, directores o gerentes (radio, teatro, cine, hojas sueltas, revistas, periódicos o cualquier otro instrumento de propaganda) que permita la difusión de ideas extremistas.

Las casas editoriales que permitan la publicación de obras extremistas serán mul-

SIMILITUD

A Olga Madure, prodigio de simpatía y gentileza)

Una garrida zagala al jardinero del Rey pidióle la flor más fresca y bella y de su verjel

—Para qué quieres tú flores, zagala, — respondió él — si en los labios rojos llevas el más fogoso clavel... Para qué quieres tú flores... Para qué!

Tú me pides unos versos —madrigal, rima o rondel — que en esta página blanca deje mi amistad fiel...

Para qué quieres tú versos, Olga, — responderé — Si eres tú toda poesía de la cabeza a los pies... Para qué quieres tú versos... Para qué!

Limón, Set. de 1938.

Pensamientos

EN LOS NOMBRES

Entre los dioses antiguos y los santos de hoy, la diferencia está en los nombres.

LITERATURA HONRADA

La única literatura honrada es la que puede mejorar al hombre.

OBJETO DE LA VIDA

Ser hoy mejor que ayer; mañana, mejor que hoy; este es el gran objeto de la vida.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Ingiana

tadas en 5.000 pesos bolivianos y las ediciones serán confiscadas.

Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

# POR PAZ Y SOBERANIA

Ya se ha llegado el momento en que todo buen costarricense se ponga alerta y ponga algo de su parte en defensa de su suelo.

Todos los costarricenses parece que ven con indiferencia un asunto tan importante como es.

Desde hace mucho tiempo Panamá ambiciona un pedazo de territorio tico pero gracias a Dios todavía no había alcanzado su pretensión; los 4 kilómetros que el gobierno va a ceder a Panamá equivalen a una expropiación a sus propios hijos, porque ese terreno está ya poblado y aunque no haya vías de transporte el río Sixaola facilita en parte y los que están a la orilla del mar, este les proporciona ese objeto aunque hablan de retener el derecho de traficar siempre en dicho río nunca será igual porque después de ser propietario, queda como extranjero en lo que le perteneció antes, no es nada satisfactorio.

Esos 4 kilómetros con que Panamá dice va a recompensar es un terreno inhabitable donde será imposible a esos pobres expatriados ir a comenzar de nuevo; una vez más quedarán desilusionados al ver cómo esa tierra en donde ellos han visto nacer a sus hijos y han enterrado su amor, pasa a manos de otro dueño.

La costa tiene la naturalidad de prestar muchas facilidades para vivir al pobre; unos se dedican a la pesca, otros viven cosechando los cocos que se producen con propiedad y a sembrar otros cultivos que como el coco también se producen.

Además, Panamá habla de la política del buen vecino; que ella misma nos de ese ejemplo y viviremos esa paz que nosotros tenemos por tradición, porque con esa ambición que ella tiene demuestra que lo que quiere es desmembrar a Costa Rica; es una pretensión intolerable, porque Costa Rica como otros pueblos es soberano y no ha arrebatao a ningún vecino su territorio que posee, yo, como costarricense siento la pena que podrán sentir

aquellos que viven en los 4 kilómetros que pasarán a Panamá; nada más que ven muy poco inscrito en esa tierra y nuestros hombres de gobierno creen justo ese intercambio; la tierra es la misma en todas partes, la posición si cambia y eso es lo importante para Panamá; y yo digo que si hoy son 4 kilómetros, mañana serán 4 más y va a querer ratificar los once kilómetros que antes pretendió y así que atrás ni un palmo de tierra a nadie y con eso Costa Rica no habrá violado su propia soberanía y quedará como Dios manda. Además, hay un fallo que respalda esa soberanía al que debe atenderse; los hijos de esta tierra son en extremo pacifistas, pero esto no equivale a doblegarse como esclavos ante el amo y no pedir justicia como todo pueblo lo hace; además, es un país donde hay libertad; por qué callar si lo que se pide es justo y no compromete al gobierno; sólo el que tenga patriotismo ve con ojos de verdadero ciudadano y por qué no elevar la voz en alto y decir que un arreglo de esa clase no es tolerable.

Así es que: costarricenses, paz con el vecino pero defendernos cuando se nos ataca; es increíble que el Congreso Constitucional permita que esto se lleve a cabo sin una razón poderosa para ello, solamente por complacencia dejando a los hijos de Costa Rica en poder de Panamá, entregarlos sin un motivo que justifique ese proceder. Repito, vivamos en paz pero sin hostilizarnos en esa forma; es ridículo ese proceder cuando hay un pueblo a quien respetar y que se deje sin conocer el asunto es imposición. Costa Rica no tiene necesidad de un terreno tan estéril como el que Panamá cede; además, ese río por donde siempre se ha traficado, es lo más importante, es una arteria que habilita esa zona; este traspaso equivale a cederle a Nicaragua también la desembocadura del Colorado que es un río que facilita a sus habitantes el transporte del fruto de su constan-

te lucha y que nuestros hombres de gobierno permitan que eso se lleve a cabo con el río Sixaola cuando la U. F. C<sup>o</sup> tuvo en su apogeo el negocio de bananos entonces si fué una zona importante, pero hoy no; por eso hay que quedar bien con Panamá y llenar su antojo a costa de la inercia de un pueblo que no sabe defenderse como pueblo que hoy se dice está medianamente civilizado.

Esto es increíble como antes dije, que vean con ojos de indiferencia, con menosprecio su propio suelo y sin contar con el pueblo siquiera solo por actuar a su antojo; para poner fin hago patente protesta y que se oiga que esto no pasa desapercibido y que el supremo gobierno como costarricense no consienta este acto denigrante para Costa Rica.

Un Costarricense  
La Estrella, Rio Banano.

## BOOTH

BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY  
P. O. Box 179 — Limón

## Pensamientos

### EL ALMA DE LAS COSAS

Nada son las cosas en sí; pero ellas poseen una especie de alma. El dinero y los honores nada son en sí; pero despiertan en el hombre la actividad, la paciencia, la perseverancia y otras cualidades.

La gloria nada es en sí; y obliga a la abnegación y al heroísmo.

El dolor y el placer material nada son en sí; y enseñan que conviene la templanza, la sobriedad y otras virtudes.

### LA BONDAD Y EL DOLOR

De la bondad de la especie depende la disminución de sus dolores.

## del rico jugo de la piña



escogiendo la fruta más madura, sana y exquisita

se fabrica el delicioso

# VINO de PINA

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

## MOVIMIENTO MARITIMO

174.767 racimos de bananos exportados en tres vapores para Checoeslovaquia, Bremerhaven, New York y New Orleans

El vapor "TALAMANCA", que zarpó el 29 a las 2.30 a. m. para New York, via Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para Nueva York:  
43.322 racimos bananos.  
17 sacos semilla de pasto.  
15 tortugas vivas.  
7 paquetes oro en barras.  
4 piezas cilindros vacios.  
3 bultos varios.  
Para Génova, via Nueva York:  
400 sacos café oro.  
Para El Havre, via Nueva York:  
7 sacos raíces de Ipecacuaná.

Para la Ciudad de Panamá:  
3 bultos películas de cine.

Para Cristóbal, Canal Zone:  
245 bultos frutas y legumbres.  
3 bultos películas de cine.

El vapor "Bremerhaven" que zarpó el 15 a las 6.20 p. m. para Bremerhaven, Alemania, llevó la carga siguiente:

Para Praga, Checoeslovaquia, via Bremerhaven:  
10.825 racimos bananos.  
Para Bremerhaven:  
72.723 racimos bananos.

El vapor "Toloa", que zarpó el 30 a las 10.30 a. m. para Nueva Orleans, via Habana, llevó la carga siguiente:  
47.897 racimos de bananos.

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.  
P. E. SULLIVAN

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

# KAY FRANCIS SERA BARONESA

El brillante final de una carrera artística de mérito incomparable

En esta brevísima reseña solamente queremos puntualizar sobre dos cosas: las películas que KAY FRANCIS ha hecho, y nuestra creencia de que su retirada no será definitiva.

Admitimos que ella podrá viajar un año o algo más; pero finalmente la veremos de nuevo en Hollywood, y en los estudios de la Warner Bros., donde tantos triunfos ha obtenido.

En caso de que fuera cierto que Kay Francis se despidiera del cine para siempre: ¿Quién puede olvidar su drama "LA CITA" o "FRAGIL COMO EL CRISTAL"? A partir de los días en que estrenó aquella producción, Kay Francis ha hecho: "LA HERENCIA", que fué una película preciosa. "TRAGICOS AMORES", "EL ANGEL DE LA PIEDAD", "FELICIDAD ROBADA" y algunas otras obras de igual atracción e interés.

Su reputación de mujer elegantísima y distinguida ha sido uno de los factores que la han hecho favorita de todos los públicos; ya que los que no van a ver su elegancia, prefieren recrearse admirando su belleza personal; y las damas, que también la acogen con delirante entusiasmo, quizás admiran más su arte exquisito en el vestir, que los encantos de que la actriz está dotada.

Aun quedan tres películas de Kay Francis por estrenar; dos de las cuales no se han producido todavía; pero todas estarán hechas antes de que finalice el año, y los que tanto gustan de ver sus creaciones deben disponerse a no perder ninguna de estas obras que a decir de la actriz serán las últimas que ella interpretará.

Trajes como los que Kay Francis lucía en aquella exótica película que llevaba el título de "MANDALAY"; así como los que se le hicieron para la película "WONDER BAR", y los que llevó en la titulada: "DAME TU CORAZON", fueron motivo de grandes comentarios por parte de



las altas damas de todas las ciudades donde la película se exhibió; y aunque todas ellas olvidarían la maestría con que Kay Francis ha sabido despertar las más intensas emo-

ciones, estamos seguros de que ninguna de las concurrentes a sus estrenos prodrán olvidar la elegancia con que lucía estos trajes en las películas de que tratamos.

Con el aviso de que hay la posibilidad de que Kay Francis esté ausente del Studio Warner quizás más de un año y con las manifestaciones de la estrella de que no regresará jamás, es lógico recomendar que vean sus próximas producciones, de las cuales todavía no se tienen títulos en español; pero, cuando vean en el cartel el aviso de un estreno de Kay Francis, no lo pierdan, ya que luego tendrán que conformarse con ver de nuevo películas estrenadas hace algún tiempo.

Todo lo que se relaciona con una mujer tan seductora como Kay Francis resulta de interés primordial, y más cuando son sentimentalismos del corazón como lo será su próxima boda con el acaudalado Barón de Barnekow, que es uno de los más importantes fabricantes de aviones establecidos en la América del Norte.

## La Femme Chic

LOS VESTIDOS DE BAÑO ENTRAN EN UNA NUEVA ERA.

por ANNE DAVIS

Exclusivo para esta publicación  
Miembro de International Press  
Service de New York.

Una ligera mirada hacia el próximo futuro nos indica que los vestidos de playa serán los más intrigantes de todas las creaciones veraniegas.

Este año los vestidos de baño y sus, hoy, intrigantes y completos accesorios demuestran más originalidad que nunca; y, parece que los estilistas hubieran dado rienda suelta a su imaginación al crear los nuevos materiales y diseños que adornarán al bello sexo que frecuenta las playas veraniegas.

En el comparativo corto tiempo que los estilistas han dado sería consideración a esta clase de vestuarios femeninos, parece que los diseñadores han tomado en consideración, por primera vez, la vieja verdad de que un cubrimiento artístico del cuerpo es mucho más atractivo que una indiscreta exposición de él.

Aunque muchas de las jóvenes aun prefieren los vestidos de baño más abreviados, encontramos que la gran mayoría de los vestidos de baño y de playa son más conservativos que en ningún año anterior, pero son diseñados y confeccionados con absoluto esmero.

Hoy los estilistas dedican tanta atención y ponen tanto cuidado en la creación y confeccionamiento de vestidos de baño y

La peligrosa enfermedad

PALUDISMO

QUINOPLASMINA

el triunfante remedio



de playa como lo hacen al tratarse de un elaborado vestido de noche; y el resultado es una extremadamente artística colección de vestidos de esta naturaleza.

En este verano el vestido de baño que más veremos en las playas veraniegas será aquel cuyo largo llega hasta medio muslo, y, cuyo cuello es relativamente casi hasta la garganta; es decir, cuyo escote es mínimo.

Algunos de estos nuevos vestidos de baño tienen una especie de faldita, sumamente corta, que los hace muy atractivos.

Hasta no hace mucho tiempo, casi todos los vestidos de baño eran hechos de lana; mas, últimamente, las telas de seda, rayón, algodón o materiales engomados, se están usando en una infinita variedad de colores y diseños; y, así vemos estos modelos de playa en telas de lana de nuevos y vistosos tejidos y diseños, en tafeta, satén, y otros tantos materiales.

Los enormes sombreros, de ala muy grande, parecen indicar que la tez de la mujer elegante será asoleada muy poco, para permanecer en armonía con la tendencia de rigurosa femineidad requerida por las nuevas

### Pensamientos

LOS EXTRANJEROS

Quien considera que los buenos extranjeros no son extranjeros en su patria, engrandece su nación hasta igualarla al mundo.

### EL ESPIRITU EN DUDA

El espíritu en duda es como un péndulo que oscila entre lo verdadero y lo falso.

### LA VIDA ACTUAL

Toda la vida actual nada es en sí; mas constituye una oportunidad para que el alma se purifique y engrandezca.

### TRABAJO Y DESCANSO

Sin trabajo no hay descanso. Aquellos que sólo quieren descansar, ¿cuánto trabajan para conseguirlo!

(De "El Erial")

creaciones de vestidos de noche. Y, esa mis queridas lectoras, es la visión del futuro en el campo de la moda.

## UNUSUAL FACTS REVEALED

-by "Movie Spotlight"

ROBERT PAIGE is a  
COUSIN TO THE LATE LORD BEATTY,  
COMMANDER-IN-CHIEF OF THE BRITISH  
FLEET DURING THE WAR.

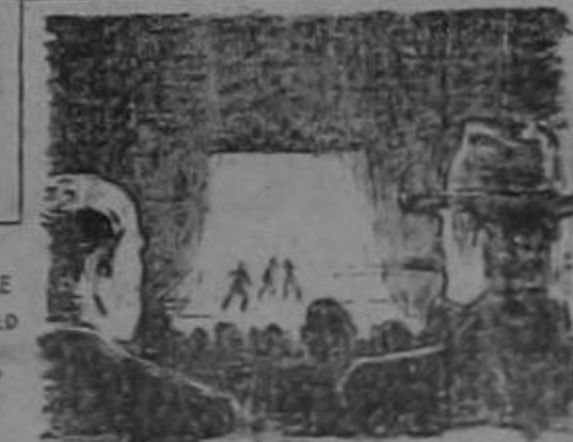


JACQUELINE WELLS, COLUMBIA  
PLAYER, HAS DANCED IN SEVERAL OPERAS.

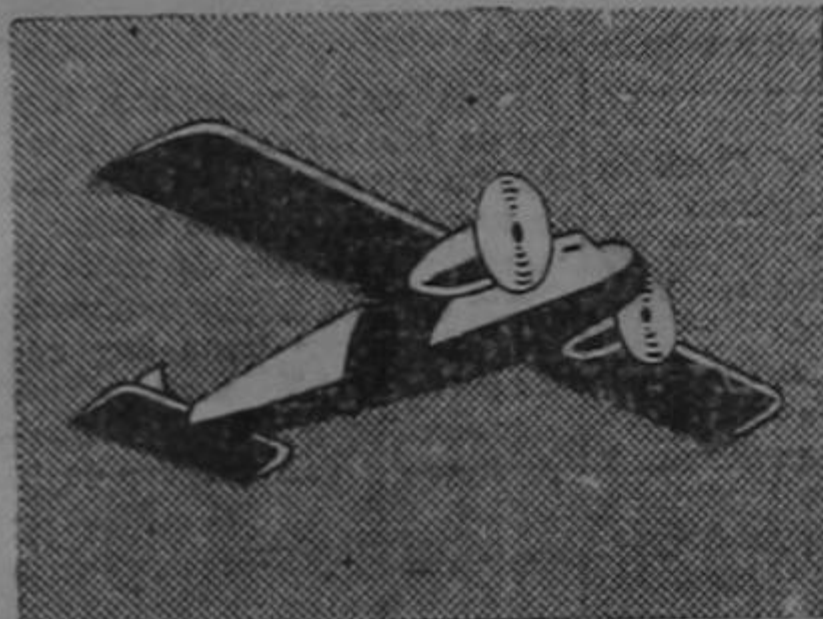


THURSTON HALL MADE HIS  
SCREEN DEBUT IN A QUI-REELER IN 1915.

A PART OF THE FAMOUS MADISON SQUARE  
GARDEN IN NEW YORK WAS RE-CREATED  
FOR THE CHAMPIONSHIP BOXING BOUT BY  
"THE MAIN EVENT."



Columbia Picture Service



SERVICIO AEREO SEMANAL

a

Sixaola, Parismina, Tortuguero, Barra del Colorado y Bluefields

AVION sale de LIMON todos los SABADOS a las 7 a. m.

ROBERT C. JOHNSTON  
AGENTE EN L.

# AEROMIAS NACIONALES

# Sociales de Cartago

## Cumpleaños

Mañana estará de gala con motivo de celebrar su natalicio, la encantadora señorita Orieta Calleja Oreamuno, una de las más lindas damitas jóvenes de nuestro mundo social. La saludamos cariñosamente y le deseamos muchas felicidades.

## En "Las Mesas"

Estuvo en la finca "Las Mesas" pasando una temporada la encantadora damita Sarita Pirie.

## Restablecida

Hemos tenido el placer de saludar ya restablecida de su enfermedad a la joven dama doña Zulay F. de Saxe. Nos alegramos.

## De Panamá

Procedente de la vecina república de Panamá se encuentra de temporada en esta el señor Lic. don Elías Aizpuru. Lo saludamos.

## De la capital

Saludamos en ésta el señor Ing. don Carlos Collado.

## Pésame

Con motivo del fallecimiento de don Emilio Quirós, presentamos nuestro sentido pésame a su hermana doña Ana María de Leiva e hijos.

## De Panamá

Procedente de la vecina del sur se halla en ésta de temporada el señor don Jorge Alemán. Nuestro saludo.

## Doña Liliana de Meda

Pasa una corta temporada de recreo entre nosotros la bellísima joven señora doña Liliana de Meda acompañada de su hijita Rosamar. Le presentamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

## De Canal Zone

Pasando unos días en esta ciudad se hallan los jóvenes esposos Mr. y Mrs. Rudolph Jones, a quienes deseamos muy grata estada.

**JOSE VIVO**

Ofrece su larga práctica y experiencia en el cultivo y beneficio de haciendas de CACAO.

## Le Not de la Fin

La historia contiene más ejemplos de la fidelidad de los perros que de los amigos.

Alexander Pope



Sra. doña Claudia Pacheco de Martínez

Distinguida dama de nuestra sociedad, cuya boda con el doctor don Oscar Martínez se efectuó en la semana pasada en esta ciudad. "La Voz del Atlántico" formula votos muy sinceros por la felicidad del nuevo hogar.

## La boda Odio - Ariza

Se ha fijado el día 15 de octubre para la celebración de las nupcias de la gentil señorita Teresita Ariza con el apreciable joven don Orlando Odio.

Un grupo de estimables damitas amigas de la contrayente la obsequiarán con un té de bibelots para despedirla de su vida de soltera, el cual se verificará en los salones del Club Social.

## Despedida de soltera

Con motivo de efectuarse su boda en el mes venidero, las amigas de la encantadora señorita Carmencita Brenes Fumero, la obsequiarán con una elegante cena de despedida de soltera. Organizan el agasajo las gentiles señoritas Helena Saxe y Georgina Cross.

## EL CENTRO DE LAS INDIAS ORIENTALES

No han observado nunca que todas sus conocidos de las Indias Orientales han permanecido más o menos tiempo en Bandung?

Eso me ha dado siempre la impresión de que Bandung debía de considerarse como centro de las Indias Orientales, la ciudad en que todo el mundo se place, la Perla de la Corona de las Indias Neerlandesas. Aunque localidades como Batavia y Surabaya sean mucho más importantes y tengan mayor número de habitantes.

Bandung es la ciudad en que se pasa el descanso, en que de improviso se encuentran viejos compañeros tras años de dura labor en el bosque y en que uno puede restablecerse en magnífico clima de montaña perfectamente sano, en una de las más bellas regiones de Java, la de la regencia de Preang. Bandung es sobre todo el centro de los cultivos de montaña, como son te, café, quina,

que han alcanzado un grado de prosperidad desconocido todavía en el distrito de Preang. La quina desempeña importantísimo papel, porque tal cultivo ha podido desarrollarse de una manera perfecta en dicha región gracias a la favorable índole del suelo y a su clima completamente apropiado.

Como centro del cultivo de la quina, Bandung es igualmente muy conocido por el hecho de que la quina que de ella se extrae constituye indispensable remedio. Esto puede concluirse claramente del tratamiento del paludismo como lo recomienda la Comisión del Paludismo, de la Sociedad de las Naciones; de conformidad con aquella recomendación debe tomarse una dosis diaria de 1-1,3 gramos de quina durante 5 a 7 días para curar la enfermedad. No se efectúa tratamiento complementario, pero en caso de recidiva o de nueva infección se opera como la primera vez.

**COSTA RICA SODA WATER FACTORY**

**Fábrica de Hielo y Refrescos**

LIMON

**FLORIDA ICE AND FARM Co.**

**LA FLORIDA**

**Fábrica de Hielo**

**Venta de Leche y Maderas**

# Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS  
 Compro cacao — Material de Tranvía  
 Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
 Importación de mercadería en general.

## VESTIGIOS DEL ABORIGEN EN NICARAGUA

El 21 de marzo del corriente año, el conocido profesional, arqueólogo, don Luis Cuadra Cea, llegó a la isla de Moyoá, en cuyo centro se abra a la caricia del sol y de los cielos tropicales, una preciosa laguna a cuya márgenes viven gentes sencillas y peones de la hacienda a la que pertenece esta tierra. Con ayuda de gentes de la isla, Cuadra Cea encaminó sus pasos a través de la hojarasca y los matorrales al lugar en donde por espacio de luengos años viven en el olvido y la indiferencia, columnas, piedras, capiteles, etc. de un templo indígena, sin que hasta aquí haya podido ser restaurado. Dice Cuadra Cea en un informe, exclusivo para la Agencia Periodística "MENTOR".

"Noté que las ruinas ocupan una superficie de 80 metros cuadrados y puede constatarse que han sido saqueadas repetidas veces y destruidas en gran parte por gente que ha llegado a ellas en busca de soñadas riquezas; más, a pesar de todo, aún quedan vestigios que permiten hacer una reconstrucción completa de este maravilloso monumento arquitectónico auténticamente indígena, el único que existe ya en la costa del Pacífico de Nicaragua y que ha permanecido ignorado del mundo científico, pues no figura, ni por referencias, en las obras de Squier, Bancroft, Bovallius, etc. De este templo se conservan solamente ocho pilares, entre rotos y enteros, cuidadosamente labrados en piedra, de una sola pieza, con caras planas, encuadradas y pulidas, algunos con vestigios de pintura roja que los decorados, otros con dibujos geométricos y simbólicos en alto relieve a la altura del capital, variando de dos a tres metros de longitud, con anchura de 27 a 34 centímetros, y grosores iguales o menores, no encontrándose dos pilares igua-

les, lo que demuestra que los arquitectos que los hicieron conocían un procedimiento, que ignoramos, para cortar los bloques de piedra y luego se limitaban a pulirlos, lo que originaba las diferencias de anchos y de gruesos. Este templo, seguía la planta de las chozas indígenas que aún vemos en la zona de Moyoá y media 7 metros de longitud por 3 de ancho, siendo la distribución de los pilares así: 3 al fondo; 3 al medio y 2 adelante, con techo pajizo. En el pilar del centro, se encontraba un pequeño altar de piedra labrada con emblemas, de un metro de alto. Los dioses se encontraban al pie de los pilares interiores que constituían la sala. El altar principal se encontraba adornado con pequeños pilares de piedra que presentan capiteles de aspecto toscano, y son semejantes a los capiteles del Templo de Zayí, en el Yucatán, que pertenece a la arquitectura Maya-Tolteca. Esto me induce a creer que el templo de Moyoá fué construido por toltecas, llamados chorotegas entre nosotros, lo que corrobora también el nombre de lugar, que pertenece al idioma náhuatl, hablado por los toltecas".

Otros detalles interesantes que está estudiando el profesor Cuadra Cea, podrán darse a conocer dentro de breve tiempo y entonces será posible conocer el detalle más completo acerca de esas piedras, en cuya masa recia duerme la historia aborigen de hace tiempos ya tan lejanos y tan borrosos. Es realmente hermoso penetrar en la vida de aquellos indígenas ya olvidados por la mayoría, pero que representan la semilla fecunda de la raza, la fuente de donde mana nuestra sangre de inoc - hispanos, rebelde, fiera, hervorosa y noble y aventurera.

En la página paleolítica hay escrita una leyenda, una historia, un poema de belleza incomparable. Hasta los sueños sencillos y difusos de nuestros indios pueden surgir redivivos de esas piedras hasta hoy miradas como cosa muerta y despreciable. La Isla de Moyoá está situada a pocas leguas de la capital, dentro del Departamento de Managua.

Según la susodicha Comisión se previene el paludismo con una dosis diaria de 0,4 gr. de quinina tomada durante toda al estación malarica.

El interés de la quinina no se limita al hecho de emplearse para prevenir el paludismo y para curarlo; dicho producto tiene además la mayor importancia como medio preventivo contra la gripe. Para eso basta ya una dosis diaria de 200 miligramos.

Desde que la ciencia descubrió que la gripe o la influencia, enfermedades tan dañinas y tan molestas, pueden prevenirse tomando cada día una pequeña dosis de este producto natural que es la quinina, el número de aplicaciones posibles de dicha substancia sacada de la quina ha venido a ser el doble.

## Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC

Office:

Adjoining to the City's Public Library

ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

THE THOUGHT FOR THE WEEK

God is Love. Love is the fulfilling of the Law. When we realize the nature of Divine Love, and see that we are the object of its care, all fear flees away and we will rest in God's Peace. Perfect Love casteth out Fear.

MEDITATIONS ON LIFE'S VALUE

Never has there occurred in this Republic a tragedy the result of evil thought, that so touched the hearts of the entire populace as the gruesome murdering of Doctor Moreno Cañas, Doctor Echandi Lahmann and Mr. Maynard.

The crime is a most abominable one, and cannot but call forth the deepest anguish of soul and the greatest indignation toward the wicked perpetrator who has deprived the country of one of its most humane, loving and charitable sons. As it is, however, our constant watchword, that there is never an evil without its corresponding amount of good we cannot but consider this burden, though a cruel blow which can hardly be borne without a tremendous shock of pain, as a warning to the public conscience of Costa Rica.

On seriously meditating on the origin of this heinous crime, it will be admitted that the frailty of the homicidal laws are bound to react. Why the unerring decree of the great laws are bound to react. Why unerring decree of the great Creator — "Whosoever sheds man's blood by man shall his blood be shed" — should be abrogated in these countries is yet to be unraveled. Up to now life really has no value in this country. If it had, Beltran Cortes Carvajal would not have had the opportunity of committing the atrocious deed for which he is again arraigned for the crime of murder. He took the life of an Agent of Police, in cold blood, simply because that zealous officer acted in the execution of his duty. But such is the law that it permits a known criminal to enjoy the privileges of a most honoured citizen; perchance, because, it is considered that one live man is worth a thousand dead ones.

We cannot conceive that there exists in any other country such a laxity in the appreciation of the privileges of human life. Here is a man who cruelly takes the life of a fellow citizen as casually as if it had been his to dispose of; and because a doctor, out of human sympathy, submits a plea that this criminal had by the loss of much blood from an affected arm, developed a weakened brain, he is set at liberty by the Court only to dispose of the very life which was instrumental in procuring him his liberty. Is this not a great warning to our legislators to so amend the Law as to permit a murderer being liable to forfeit his life for the one which he feels he can so lightly terminate.

We have experienced the many subterfuges under which the existing law has been made so flexible as to accord murderers privileges equal to those of peaceful law.

—To Page 11.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Isthmus Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year V

Limón, Costa Rica, Saturday September 3rd. 1933

No. 210

WIRELESS NEWS THE EUROPEAN WAR RAPIDLY APPROACHES

BUDAPEST. — Premier Bela Imredi says Hungary's agreement for Non-Aggression Pacts with the Little Entente States - Checoslovakia, Rumania and Yugoslavia, would not be considered effective until Checoslovakia solves her minority problems to Hungary's satisfaction.

Horthy, The Hungarian Regent.

PHILADELPHIA. — Rebutted for ridiculous management of the Philadelphia County Prison, Warden William Mills blamed subordinates for the "Baking to death" of four convicts in "sweat box" punishment cells. He named Guard Sergaent James Hart as responsible for turning on the killing heat, and said Deputy Warden Frank Graven, knowing of conditions, should have ordered the steam shut off in the battery of radiators that lined a corridor of the "Klondike" isolation building where the men were confined.

SHANGHAI. — Spokesmen for the Japanese Army and Navy state their combined air forces had executed one of the heaviest aerial onslaughts of the Chinese war, in an effort to wipe out Chinese defences about 100 miles southeast of Hankow, the attacks were centered south of the Yangtze River. The spokesman said a rain of bombs had virtually laid waste the entire countryside.

ODESSA, Texas. — Explosions and fire destroyed the four hundred thousand dollar refinery of the Barnsdall Oil Company five miles from here on the 31st. August. Three men were critically injured.

NICE, France. — French Farm families evicted from their lands on the Italian side of the border, plodded back into France on the 30th. August with as much of their possessions as they could bring. The exodus from the Italian region, east of the border village of Isola, was in compliance with an Italian ultimatum to abandon the ground on that date, but that they could return to continue harvesting their crops through September. The evacuation hit about fifty families who had been living inside the Italian territory. Authoritative sources indicat-

Every new move on the part of the different nations points most significantly to the early roaring of cannon in all parts of Europe.

Hitler's mobilization of more than a million of Germany's best sons is an indication that he intends, if possible, to have his own way in the Checoslovakia dispute. President Benes of the Cheks is however a determined man; he declares he would not like to see his country become like Belgium during the last war, but never will it prove another Austria, if Hitler desires Checoslovakia he will have to take it by force of arms.

Hitler is eagerly preparing for war; News recently released from the great Nazi Republic, says it is impossible for the world to conjecture the wonderful preparation which goes on there for the long expected clash. The amassing of men and arms, and the storage of provisions of every kind, are

simply unheard of. During the past few days Hitler has been personally inspecting the efficiency of his fortifications along the French and Swiss frontiers. He goes from fortification to fortification but his movements are guarded with the utmost secrecy. He has notified the families of the youth; now under service, and whose time will expire on the 30th. instant, that they will not be released until the 30th. of October or after. The middle class population are feverishly awaiting the return from London of the British Ambassador who will take the last word to Hitler of Britain's intentions re the misunderstanding in Checoslovakia. The German people really do not want war, but the press and the government, by means of the radio, are deceiving them regarding the actual treatment of the Germans in the Chek States. In the meantime the army,

—To Page 11.

THE BANANA INDUSTRY

With the greatest satisfaction it is observed the United Fruit Company is endeavouring to keep the fires burning in so far as the fulfilment of the 1930 and 1934 contracts are concerned.

It was, of course, well known that it would seem ridiculous to conjecture the Company abandoning this Province, and yet maintain the yoke around its neck in the form of the lease of an expensive and troublesome concern as the Ferrocarril de Costa Rica.

The recent rejections, due to the special specifications for a very heavy full fruit did not

fail to foster ideas of a fatal blow being about to be given our industry coupled as it was with the fact that we had been advised to seek other channels of investments such as Cattle Rearing, and the cultivation of Grains, Vegetables and other fruit.

Mr. Chittenden's advice was most wholesome in its way; but he lost sight of something; he forgot the sudden drop he would have been dealing the Banana-man who had all his life been encouraged to think Banana-wise. What a humiliation it would have been for him to commence the planting of Rice,

To Page 11

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

VAPORES

SALIDAS

QUIRIGUA	Setiembre 4
JAMAICA	Setiembre 11
CHIRIQUI	Setiembre 18

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la  
UNITED FRUIT COMPANY  
en los bajos del Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3 1 5 6

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Próximas salidas de Puerto Limón

A GUATEMALA:

MS. CORDILLERA . . . . . 20 de Setiembre

A EUROPA:

MS. CORDILLERA . . . . . 25 de Setiembre

HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL —::— TELEFONO 2086



A Blessing for Humanity

**PANCRESALETS**

acc. to Dr. Richard Weiss

the only activated efficacious peroral treatment for

**DIABETES mellitus**

*Regular reduction of sugar-excretion*  
*Improved tolerance for carbohydrates*  
*No undesirable after-effects*

ON SALE IN ALL DRUGSTORES

**WITCHCRAFT IN THE CAPITAL**

Quite recently there was discovered in the very heart of San Jose a house of ill fame where all sorts of tricks leading, apparently at times, to unimaginable crimes were committed. A house of witchcraft with all its evil consequences. Hundreds of photographs of people in all walks of life were found. Some were of those in prominent positions; some of our Judges and Police Officers, while others were of ladies of the highest social rank. Many of these pictures were recovered from the Agency of Police by the proper owners. It said that one of a lady of note had been taken to the place by a relative with whom she had not been on very good terms, she too got it back.

On being examined by the Judge of the investigating Court, the man, in whose possession the things were found, declared the photographs had been placed in the wardrobe by his wife who was an occultist and was long dead.

He knew nothing about them. He said he earned his livelihood as a merchant, but admits giving advices, at times, regarding the future life, for which he received payment. He is charged with committing the offence of "Deceiving Public Credulity".

It is certainly time for our authorities to see to the capturing of the numerous traffickers on the Credulity of the easy going ones of this community.

**VICENTE DE LA PEÑA**

**SIQUIRRAS**

En mi finca "PASCUA" ofrezco terreno para sembrar bananos. Lotes no menores de 10 hectareas

**LANDS IN LOTS OF NOT LESS THAN 10 HECTAREAS**

Can be had on my Farm "PASCUA", for the planting of Bananas.

**THE ANTI - MALARIA FIGHT**

More than a year has gone by since, in the Far East, a conflict burst out, the settlement of which has developed to the extent of a great war. Every day the news of the front is cabled to all corners of the world; every day hundreds of people fall victims to the violent solution of this conflict between Japan and China.

Not to this disaster, however, do we want to pay attention in the columns of the "Malaria Monthly". Rather do we desire to dwell, for a moment, on the invisible opponent lying in wait for both

fighting powers in the middle of the tumult of war. That foe of both countries is the epidemic disease haunting the land and adding to the general destruction. Stealthier than the dangers from the air and the trenches is the danger of malaria searching for victims, and finding them in great numbers. Therefore, the gifts of the U.S.A., Denmark, and the Netherlands to China for fighting this malaria danger, gifts meant for buying quinine, deserve full attention and appreciation.

The government of the Netherlands, together with

**IN ABYSSINIA**

The guerrilla warfare being carried on by the Abyssinians in the unhappy country seem to be causing the Italians the loss of many lives and much war material. From time to time reports are given of peculiar operations, such as the swapping of captured Italians for war material, as also the surrendering of Italian Officers and men in wholesale numbers only to be traded for so many rifles, machine guns, etc.

A wave of starvation appears to be rendering the lives of the Italian soldiers most unbearable, so should the threatened European war actually break out, the fate of the Fascists in this African Empire would seem most precarious.

**Rhodes's Birthplace Now a Museum**

Cecil Rhodes's birthplace at Bishop Stortford, about thirty miles from London, has been opened as a permanent Rhodes Museum, furnished in the style of the time of his birth (1853) and filled with personal relics collected from all over South Africa and England.

Photographic copies of historic documents which figured in the great imperialist's life have been made by the government archivist of Southern Rhodesia and now occupy most of one room at the museum. Another room is devoted to a comprehensive library of South African books. Manuscripts, letters, books and picture are on display throughout the old house. The most intimate of the personal relics is the tunic of the uniform in which Rhodes inspected the troops in Kimberley shortly before it was besieged by the Boers in 1899.

that of the Netherlands East Indies, put F. 50,000 at the disposal of China for the purchase of quinine; and one can imagine the gratefulness delegate Wellington Koo for expressed by the Chinese this spontaneous readiness to help. Holland sent its present straight to China. A great number of Chinese ladies organized street collections in New York in support of the cause. Three countries offered China quinine, the quinine which the country needs so badly in this struggle for the salvation of its subjects. The fact that even Japan did not object to these gifts is proof that the malaria fight in the Far East is as important to the Japanese as it is to the Chinese. (From the Malaria Monthly for August).

**PURCHASE YOUR MEDICINES IN A DRUG STORE**

which merits your Confidence,

**The Botica Alemana**

Lic. Paul Kleefeld - Prop.

**WOMAN STRUCK BY MOTOR CAR DIES**

While Train Inspector Johnson was travelling on his motor car, last Monday between Limon and Moin, a poor woman was also travelling on foot from Moin Junction to the Moin village to make some purchases. The car overtook her toward the end of the Bridge and knocked her off. She was picked up by Mr. Johnson and brought to the hospital where she died as a result, it is understood, of the injuries she received when she got in contact with the iron supports of the bridge before falling to the ground.

It was a real surprise to hear of this mishap, as Mr. Johnson is regarded as one of the most careful motorists. In addition to Mr. Sheehy Mr. Taylor, Mr. Rivers, the Line Inspector, he never fails to slow down on approaching a pedestrian, particularly those who seem in difficulties in getting out of the track bed. The majority of the gentlemen who control these motor cars are generally regardless of the value of life. The Track is theirs and that's all there is to it. They go by a poor fellow on horseback or with an animal under burden, in a narrow swampy part of the roadway, at the rate of from thirty to forty miles an hour; just as if an army of murderers were behind them.

It is particularly unfortunate that Mr. Johnson should have got into this trouble, but there does seem to have been an error of judgment. A stupid aged woman going over a bridge is apt to get flurried on the approach of a car or train, and

as this one could have been seen a quarter of a mile away, she could have been allowed sufficient time to get off the bridge. It is alleged, we understand, that the woman was under the influence of liquor, but that would not make the situation less painful, as then the car should have been brought to a dead stop and the woman put out of the way. "Seguridad de vida ante todo", is the doctrine of rail-roading and its full significance should not be imposed on petty employees only.

As behind every seeming evil there is the corresponding amount of good, it is to be hoped this accident will serve as a lesson to some of our motorists. It would be well if Mr. Sheehy would give these a lecture on the need of care being exercised along a roadway which must be used by pedestrians and animals under burden. However miserable life may be for some of us, we can not easily give it up, nor can we quite relish that the other fellow should for the sake of his pleasure, extinguish the spark in what would seem an untimely clash.

**SALOMON CHIN**

Wee - Le

ESTRADA

Precios Economicos

Articulos del Pais

Abarrotes y Licores  
**LA IBERIA**

**MURDERER MYSTERIOUSLY SHOT**

Barranquilla, Colombia. — The Police are confronted with the baffling murder of three persons, and the wounding of ten others, by a single high-powered bullet fired from the gun of a mysterious assassin.

One of the victims was Daniel Duarte, who had but a short time before shot, in cold blood, a policeman who had prevented him from killing his wife in a fit of jealousy. The policeman broke into Duarte's room and was met by a bullet from his gun. He

died on the spot. An irate mob then threatened to lynch Duarte, but the police hurried him off to jail. Just as he entered the prison, a shot was fired from among the mob, the bullet struck and instantly killed Duarte, then, passing through a door, killed two prisoners and wounded ten others who were gathered in the yard.

The extraordinary power of the bullet baffled the police. It is the belief it was fired at close range by one of the persons who had threatened to lynch the murderer.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Lo rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

**LUIS WA CHONG**

GUACIMO y GUAPILES

tranjeros y del país  
 Tienda bien situada  
 Abarrotes en general

Precios sin competencia



**COSTA RICA'S  
LARGEST SELLING  
CIGARETTE  
DUE TO ITS  
RICH TOBACCO FLAVOR**



# IRAZU

- Cash Coupons
- Tickets for the Lottery Contests

## OUR COCONUT INDUSTRY

As we have pointed out in previous issues, there can be observed hundreds of our Coconut trees either dead or in a dying condition without any investigation being made by our government authorities.

The importance of the Coconut industry in tropical countries is well established. There are about ten distinct uses to which the products derivable from this plant may be put; and yet our government seem to pay no attention to the gradual decline of our groves, as the result of the chapulin ravages, the leaf rot and leaf bite diseases, etc. The Secretary of Agriculture, don Ricardo Pacheco Lara, seem to place no value on the existence of the plant as an industry. Can we not solicit his attention in this wise?

For several weeks past there have been a series of articles regarding the growth, care and uses of this most useful plant and yet our gro-

ves continue to be depleted by diseases without any investigation being made by our government authorities.

Some time ago Mr. N. A. Findlay endeavoured to secure a concession from our Legislative Body for bringing into the country an up-to-date plant for the manufacture of deodorized Oil and for the exploitation of the Coir industry, as well as every other utility obtainable from the plant and its fruit. This would certainly have given encouragement to the growth, protection and development of the industry, but sufficient interest was not given the proposal by the Agricultural Department, hence it was not favorably received and the abandonment of our groves continues.

We now observe that two Mexican Chemists are coming here to investigate the possibility of Vegetable Oils of which the coconut comes first. What shall we do when the greater part of our trees have been destroyed by diseases and insect ravages, and no replanting is being carried out? It takes ten years to develop a profitable bearing tree. We shall then all stand with hands on our heads and cry "Que lástima, que hemos permitido el decaimiento de una industria tan beneficiosa. Adiós cocos y pipas con el agua bendita también". Mean while, a little soap, some bluestone, lime and one or two other ingredients could be used as a wash to check the disease in the heart leaves.

## THE QUESTION OF OUR FRONTIER WITH PANAMA

As has been previously announced, there is a proposal between the Chief Executive Officer of Panama and this country, for the settlement of this long pending matter, by means of a give and take principle. Under this proposed arrangement Costa Rica will ease up on the line of demarcation set, determined, and accepted by both disputants in the verdict given in the arbitration findings of Chief Justice Hughes. The Sixaola River and four kilometers of coast line, up toward Puerto Viejo, would be given to Panama in exchange for an equal consideration of territory along the inland borders. This agreement hinges of course, on its obtaining ratification by the Representatives of the populace in Congress.

Many prominent statisticians are however opposed to this departure from the Justice Hughes Findings and the ceding of any portion of the Caribbean Coast - line to Panama in exchange for inaccessible territory in mid - country. Lic. don Luis Anderson, General Jorge Volio, and other prominent citizens do not, in the least, approve the proposal and the suggestion has been made that rather than throw a slight in the face of the Hughes Arbitration Commission a plebiscite should be taken; thus securing a knowledge of the feelings of the people prior to Congress handling the subject.

The controversy goes on unabated between the President of the country, his Advisers, and the opposing factors, and there

is no indication yet as to who will capitulate. The Panamanians seem, on the other hand, quite satisfied with the proposal.

## HAVE A SMILE

Teacher. — Is "Trousers" singular or plural?

Harold. — Singular at the top and plural at the bottom.

See the Latest in

**FANCY PALM BEACH & LINEN SUITINGS.**

at JACK ORANE SUCS. Limón.

**QUALITIES, PATTERNS & PRICES**

to please you!

## BODY OF GIRL 60 YEARS DEAD IN GOOD PRESERVATION

According to the story which comes from Madison in the State of Wisconsin, U. S. A., the remains of a girl who died sixty old years ago were recently discovered in a state of perfect preservation. - The blond hair still curved naturally, it is said, about the pink, firm cheeks, while the shroud was yet fresh and white.

The girl was a daughter of a Baptist Missionary and was known to have been exceedingly devout. She died in the year 1873 and her body was placed in a casket and deposited in the family vault, where it remained up to six years ago when, on account of the vault requiring some repairs, it was removed along with the other caskets. It was then that the extraordinary preservation was

discovered, and a casket salesman, obtaining the permission of the relatives, removed the casket with its contents to the basement of his home, where it had since laid.

As the body was not embalmed, the art not being practised at the time of the girl's death, much superstition is said to have arisen. Some persons declare her beauty has been preserved because of the saintly life she led. Others suggest that the preservation is the result of the casket being so carefully constructed, it had become hermetically sealed. Others, again, are of the belief that she had succumbed to so high a fever that it had dehydrated the body sufficiently to allow indefinite preservation.

## Edgar Young

**COMERCIANTE**  
por más de 20 años  
Establecimiento en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país,  
**MISCELANEA**  
abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.  
Entre 4

# SAITA

## Depósito de Maderas

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA  
Tamaños menores de 6 pies a ¢ 0.25 el pie

## ROOSEVELT'S TRIP REGARDED AS MORE THAN FISHING EXCURSION

SANTIAGO, Chile. — Galvarino Gallardo, a writer on international affairs, publishes an article expressing the opinion that President Roosevelt's visit to the Galapagos Islands off the coast of Ecuador on the cruiser Houston is something more than a mere incident in the course of a pleasure trip, and therefore cannot be overlooked by the public in this hemisphere.

He states these islands, with an area of 7,435 square kilometers, are of great strategic importance in guarding the Pacific gateway to the Panama Canal and any idea of establishing a naval base here is not without precedent. Back in 1910, it is said, the American Government turned down an offer for a lease of the islands.

Ten years later, a British concern is said to have made an offer for possession of the islands for the exploitation of Guano, but the Government of Ecuador refused to consider it.

The writer says that the strategic value of the Galapagos territory grows as developments in the Far East extend into a wider field of action. He maintains that although, theoretically, any South American Government is at liberty to sell or transfer islands in the Pacific Ocean to Japan or Russia, for example, any such negotiation would not be well received on

this continent. On the other hand, should a similar arrangement be made with the American Government the idea would not awaken much criticism.

It must not be forgotten, the writer says, that in case of war belligerent nations look after their own interests without consideration of the rights of neutrals.

Under the jurisdiction of the Republic of Ecuador, which is without adequate naval forces, should a conflict arise involving a foreign menace these territories would lack necessary protection. At present they have become a temptation to Japan.

If a deal were arranged with the United States the Galapagos Islands could be transferred and become a new and powerful element of pro-

## WIRELESS NEWS

From Page 7

ed the French government was seeking indemnity for the dispossessed families.

CAIRO. — The United States formally and finally renounced extra territorial rights enjoyed in Egypt for more than a century on the 30th. August. The U. S. Minister to Cairo deposited with the Foreign Minister the instrument of ratification of the Montreux Convention abolishing special foreign rights in Egypt.

### JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
**PRECIOS DE SITUACION LIMON**

tection to the common interests of the American nations, it is maintained.

Although the prevailing opinion in Ecuador during the last few years has been against negotiating a transfer of the islands to a foreign power, the time has arrived when the problem should be faced in a practical rather than a sentimental manner, the writer says.

## EXPROPRIATIONS IN THE ATMOSPHERE

The present is undoubtedly a time when Might overcomes Right.

Despite the protests by the State Departments of Britain and the United States, we observe that the properties of all the foreign owned Oil Mining Companies in Mexico have been expropriated to the use of the government without adequate compensations being made, and that seven Italian Oil Tank Steamers have been purchased

to convey the product of the mines to foreign markets.

A similar condition exists in the Oil mining districts of the Republic of Venezuela.

Here in Costa Rica the government has proposed the expropriation of the properties of the Electric Tramway, Light and Power Companies. The value of these investments is stated to be over twenty - million colones as shown by books, no special valuation has however yet been made, but the tramitations for taking over are under way. There seem to be little respect for that which is right in these days of the survival of the strongest; one's very existence is most unstable in any part of the world.

Italy grabbed hold of Abyssinia, and the world looked on with much adoo but with no real action. Germany took hold of Austria without any protests being made. Somebody got Panama away from Colombia and all was quieted. Japan is now seizing as much of China as she can and the Powers say nothing.

There is no saying what seizures and expropriations we may hear of next. It would seem as if one will soon be only able to live by placing himself constantly behind a gun, for the protection of his rights and life.

## Brazil Checks all Refugees

Rio de Janeiro, Brazil. — The commission appointed by President Getulio Vargas to decide the fate of 4,808 refugees from European countries soon will begin its study of those who arrived on

# TIENDA MIL COLORES

SUCURSAL. LIMON. AP. 578

MIRE!

res porque importamos directamente de Inglaterra.

Nosotros somos competido-

MIRE!

sastres.

Somos superiores, porque tenemos los mejores

MIRE!

Vestidos de casimir inglés desde ¢ 95.00.

Acceptamos pagos semanales desde ¢ 1.00

LOOK!

We are competitors, because we import direct from England.

LOOK!

We are supreme, because we have the best journey-men tailors.

LOOK!

Suits from ¢ 95.00, upwards. ¢ 1.00 weekly payments.

Enrique Yankelewitz, Proprietor  
A. J. Roden, Cutter

## CHANGE OF LOCATION FOR IMPORTANT INSTITUTIONS SUGGESTED

In view, we understand, of the difficulties created by the frequent escapes of hardened and dangerous criminals from San Lucas, another and more determined attempt is being made to have the country's penal settlement transferred either to the Coco Island or another in the Gulf of Nicoya.

Should the proposal secure the approval of the Executive and the necessary legislative authorization, the Lepers now housed in the Institution of Las Mercedes on the mainland, will be removed to San Lucas.

It is the hope of those taking an interest in the proposal that the Coco Island will be selected in lieu of any of the other available Islands as by converting it into a penal settlement, the much debated subject of its occupancy will be permanently settled, the authorities in charge afforded better means for the safeguarding of the prisoners and with the much larger quantity of cultivable land to more adequately carry out the present day requirements at their disposal, enable them of the Institution.

## THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from LIVER and STOMACH complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

**COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION**

## LAGUARDIA OUTLAWED FROM NEW "ITALIAN RACE"

ROME.—The Fascist news paper Il Tevere applied the Fascist racist doctrine to Mayor Fiorello La Guardia of New York by saying he had no right to belong to "our race".

tourist passports, good for only six months, but remained.

Each refugee will be asked to present within 120 days a report of his means of support. Each case will be checked by investigators for the commission.

Many of the refugees could not be returned to the European countries from which they receive from the Japanese so they probably will be placed under police supervision until a better formula can be found.

Mr. La Guardia is partly of Italian and partly of Jewish origin.

Replying to another Rome newspaper, Il Piccolo, which recently characterized M. La Guardia as the "popular Italo-American Mayor of New York", Il Tevere said:

"Popular La Guardia? With out doubt. At the time of sanctions, in fact, he won large and wellmerited popularity by delivering a series of infamous speeches against Italy, seeking, mongrel that he is, to take advantage of his origin (geographical, but not ethnological, because he does not belong to our race) to bring pressure on Italians of New York and open an abyss between them and Fascist organizations".

## THE VOGUE TAILORS

J. E. Rogers

Buy Your Suits on Easy Payment Plan

See Our Lines of Tweeds, Serges, Palm Beach, Linens and Drills.

Make your choice. Pay any amount from one colón upwards. We make your suit to your entire satisfaction.



**NUEVO DEPOSITO MADERAS DE GUAPILES**

50 varas al Sur del Correo.

El famoso laurel negro y barcino en cualquier cantidad. Precios más bajos de plaza.

PASE A VER y SE CONVENCERA.

**THE EUROPEAN...**

From Pag. 7.  
navy and air forces are being feverishly brought up to their highest efficiency unsuspected by the outside world.

France too is rather wide awake; she is having her manoeuvres in the vicinity of her German and Swiss borders. The motorized army commenced operations on the 30th. ultimo and some 30 000 men are said to be under rigid orders in Besancons much to the annoyance and worry of Hitler.

England is also now much alive with respect to the situation, and the recent speech of the Chancellor, Sir John Simon, on behalf of the Premier, makes it clearly known that she will fight alongside of France if the Cheks are molested. This has produced some amount of confusion in central Europe.

President Roosevelt and Secretary Hull have been in conference, and after the latter consulted the heads of the European Divisions of the Department of State the decision was reached that the situation is the most serious since the world war. Diplomats in all the affected centres have instructions to constantly report on the situation.

Although in sympathy with the Nazis, Mussolini would not like to see a European war provoked by the German Minorities in Czechoslovakia.

Stalin says nothing, but watches the situation, particularly the approach of the German Dictator to the Soviet Frontier. Everything points to the fact that war is imminent in Europe and the only way of escape is a backdown by Hitler from his bellicose attitude in the expansion of German territory in the smaller sovereign States of Eastern Europe. But a call of his bluff at this time would mean his downfall, for Germany is financially distressed and is spending her resources in the manufacture of war material. To cease these activities without a blow being given would produce much unemployment which would be a serious risk at the present stage of the game, hence his only course is to make a strike, if even it be a losing one. The world however watches, and his wisdom will be displayed in a day or two.

Franco and Mussolini are not

now having things their own way in Spain. The Republican forces are rallying admirably by the apparent help of some one; and although Franco is personally directing operations on the Ebro front all his plans have been so far frustrated, and the railway having been cut at Alborchon, his men are completely isolated at Cabeza e. Buey. He is consequently placed in a very difficult situation.

The situation in the Far East is also affording the Chinese much encouragement. The advances of the Japs have been held in abeyance and as an offset they have been using gas. A protest from the Chinese disclose that at Kiangsi two regiments were practically wiped

out by its use. The Japs and the Russians seem to be consolidating their position along the Manchukuan frontier.

All Europe anxiously await the decisions reached by Hitler Henlein, the Sudeten Leader, and their Military Advisers at the conference held last Thursday, as it is now more than ever felt that on these depend Peace or War. While the most profound silence is being observed it is believed in most diplomatic circles that Hitler will advise the acceptance of the new plans proposed by the Runciman Commission rather than risk a clash of arms in which there is the growing belief he would not be sure of the assistance of either Italy, Poland or Hungary, as against the declared and full alliance of England, France, Russia and Czechoslovakia.



**THE BANANA...**

From Page 7  
Beans or Corn in the place of Bananas!

Of course Mr. G. P. has never been called upon to devise a weekly means for the existence of himself, his dependents or employees; if he had, he would

realise what a blessed assurance it is to weekly receive that bit of blue paper which enables us to call at the Bank each Saturday morning, with the confidence of its being the means of bolstering up ones manhood for the maintenance of his many obligations.

Yes, it is certainly a blessed assurance, and to those whom the great, unfailing, Boston Fruit Company has educated into this line of thought for nigh on fifty years, there seem nothing by which the Banana can be substituted. Mr. Chittenden must, therefore, not be surprised when a huge aqual takes place on his attempt to discipline us into planting Beans, Rice etc., as substitutes for the Banana.

We are glad that confidence has once more been restored by the renewal of contracts, and the larger weekly exportations. We trust matters will so continue for a long, long period. The Province needs the help.



Cardui helps to relieve functional pains of menstruation; and, in cases of malnutrition, it aids in building up the whole system by helping women to get more energy from their food.

**Heavy Typhoon Damages in Japan**

A Typhoon blowing after the rate of 75 miles an hour is reported to have struck Tokyo and the surrounding districts early last Thursday. It was the worst experienced during the past thirty years, and has left a vast amount of destruction in its wake. Several hundred persons were injured and many killed.

**The Salvation Army**

It is learnt, with much regret, that Major Perry and his most industrious wife, who are in charge of this Station of the Salvation Army, will be leaving very soon for Jamaica.

The Major has endeared himself to all and sundry in the Community. He is a most earnest and pleasant companion, a very hard worker and a greatly valued member of his sphere of labour. To meet Mayor Perry is to feel one is in the company of a sincere friend; his health, however, will not afford Limon the pleasure of retaining his associations.

The ATLANTIC VOICE take the privilege of expressing to Major Perry our regret that he has to leave us, but sincerely wish him and his much happiness in a more congenial clime.

**HOP LEE LUNG**

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

**Meditations on...**

From Pag. 7.  
abiding citizens. The most frivolous incidents are sometimes used to procure the acquittal of a criminal who had taken on himself the commitment of the most gruesome homicide. Under present-day conditions there is no guarantee for the preservation of one's life. A man who robs his neighbour of the most trivial thing, due perhaps to hunger or dire want, is hounded down, persecuted and regarded as the most abject creature on earth, while he who commits the most atrocious act of depriving another of his existence is lauded and considered a hero, a valiente.

We cannot blame the Judges of the Courts, for the law provides an encouragement for the crime. The Legislature is at fault, and it is to be hoped the Executive Officers of the government will, in harmony with our Legislative Representatives, see the necessity of amending the law by adopting the Mosaic principle of an Eye for an Eye, on an Eye.

**TO THE MEMORY OF A PATRIOT**

Monday last being the one hundred and seventh anniversary of the birth of Costa Rica's noted Patriot, Juan Santa Maria, the day was fittingly and most enthusiastically celebrated in his natal town, Alajuela. In addition to the several memorials already in existence, his life will be further commemorated by a Plaque bearing the inscription "Here was born Juan Santa Maria on the 29th. August 1831", which was placed in position during a very impressive ceremony attended by representatives of all the local authorities.

**WHERE ARE THE ELOCUTIONISTS?**

Aren't the Elocution Contest announced by the St. Anthony's Society to which many prizes are attached where, we are forced to ask, are the Elocutionists? Away from a few young ladies on whom we can fix our eyes, there seem to be no aspirants among the nobler sex.

Have the young men of the community no ambition? We do not see any practising for the great event. Have they never been roused by hearing the different discourses ver the Radio to try at competition?

To express one's thoughts in a clear, lucid, entrancing captivating manner is a secret to a successful career. Come out and shew your talent, and gain recognition as one of our great orators. Time is going, let the Administration of the Society hear from you.

**BISHOPS EVANGELIZE**

Our recently consecrated Bishops are certainly displaying the true missionary spirit in the carrying on of the work attached to their high and holy offices.

His Lordship Bishop Sanabria of Alajuela has been constantly on the move, over hill and dale, on the western side of the country, seeking out his people scattered through out his extensive diocese, while our Vicar Apostolic, Monsenor Odendahl, has, like the humble Missionary he is, been going on horseback and on foot, through jungles and swamp lands, evangelizing the dwellers in the far away

regions of his Vicariate. He only returned here Thursday, a week ago, from the last of his self desired mission which had kept him away for several weeks; and at his Mass last Sunday his discourse on the need of Charity among us was most impressive. An enormous gathering of the faithful listened to his exhortations with rapt attention.

**COMPRE LOTERIA NACIONAL**

Con el orgullo de que hace un bien porque ayuda al Hospital de San Juan de Dios y al Asilo Chapui, en donde hay sufrimientos y dolor que aliviar, y porque usted sabe que de las que se expenden en el país es la mejor por las siguientes deducciones:

La Loteria Nacional, da al público 2.167 premios, la que más se imparta sólo da 1.074 premios. Con nuestra Loteria saca usted más dinero gastando menos; con C 3.00 puede sacarse C 10.500 y en cambio con la otra, con C 4.00 apenas se saca C 5.000.

**Dr. S. Medal Jr.**

Takes the pleasure of informing his esteemed clientel that he has removed his Dental Clinic to the apartments previously occupied by Dr. Badilla, between the Consulate of the United States of America and the British Pharmacy

**PENSION COLON**

Esquina opuesta del Cuerpo de Bomberos  
**APARTADO POSTAL 326 — SAN JOSE.**

Exquisito Servicio en Comidas  
 Esmerado Servicio en Cuartos

— **PRECIOS ECONOMICOS** —

ATENDIDO POR SU PROPIETARIO

— **VISITENOS Y SE CONVENCERA** —

**Entramos ya al Quinto...**

(Viene de la Pág. UNO)

animó desde su fundación, contribuyendo con su esfuerzo al progreso de nuestra zona Atlántica. Esa, su voz, plena de sinceridad ha alentado todas las buenas iniciativas, cobatiendo los males valientemente, y poniendo la inicial de una acción encaminada al bien colectivo. Mucho ha quedado sembrado en el surco después de ardua labor. Muchas ideas lanzadas, que lejos de restar energías han sido acicate para que LA VOZ DEL ATLANTICO mantenga esa constante inquietud reflejada en sus páginas, en la seguridad de ser útil a la colectividad, cuyo desenvolvimiento progresivo sirve

Es costumbre casi tradicional hacer un balance de la labor realizada, al cumplir el aniversario de un periódico. Nosotros, profundamente convencidos de que siempre hemos conservado la vertical, y de que todos y cada uno de nuestros actos se han ajustado al más depurado y sano criterio, dejamos esa labor a nuestros lectores que nos han alentado con su apoyo, porque tenemos la seguridad de que ellos, y solamente ellos, serán los mejores jueces de nuestra conducta.

LA VOZ DEL ATLANTICO no se publica solamente para lucrar, sino aparece como tribuna de los altos ideales de nuestra zona, y su línea de conducta se ha obligado con tenacidad porque esos ideales se cristalicen en una realidad práctica y provechosa; en realidades para nuestra provincia.

Es también costumbre consagrada por la tradición la de esbozar un programa por realizar en el año que se inicia, que para nosotros es el quinto año de vida. Sobre este particular, sólo queremos decir que el triunfo de nuestra provincia—la provincia Oriental—seguirá siendo nuestro programa medular.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer sinceramente la ayuda y cooperación que hemos recibido de nuestros numerosos lectores, de nuestros estimables anunciantes y de nuestros colaboradores, quienes han prestigiado con sus plumas nuestras páginas con el caudal de su experiencia.

LA VOZ DEL ATLANTICO se viste con el traje de sus grandes solemnidades y espera continuar la siembra milagrosa de las nobles ideas.

EL DIRECTOR.

**Fué la Junta de Protec...**

(VIENE de la Pág. UNO)

Aun cuando en ella se reconoce que ha sido la Junta de Protección Social de aquella ciudad la que ha dispuesto crear una plaza de médico interno en el Hospital Max Peralta se afirma que "se ha querido ver en este asunto la mano del señor Secretario de Salubridad Pública por la maniobra de "imponer médicos", etc. Fué la Junta, efectivamente la que por Acuerdo 12 dictado en sesión de 26 de junio pasado solicitó a la Secretaría de Salubridad su intervención "para dotar al Hospital de un médico interno, escogido ojalá entre los profesionales centroamericanos", según reza el texto respectivo.

No fué, pues, la Secretaría la que tomó la iniciativa, sino que se limitó a hacer las gestiones oportunas para procurar los servicios de un profesional que quisiera hacerse cargo de la plaza creada por la Junta. Y si se pensó en traer a un médico de otra nación centroamericana, fué porque lo reducido de la dotación fijada para ese cargo hace imposible que un médico ya establecido pueda aceptarla. Además, es sabido que en todos los hospitales del mundo los internados son atendidos por médicos recién graduados, que aceptan el puesto con el fin de hacer su práctica, y muy cerca de

el caso del Hospital de Panamá, que toma como internos a los jóvenes graduados de las universidades centroamericanas, como acaba de hacerlo con el doctor don Eduardo Gómez, quien vino a servir como interno en el hospital de Heredia, y acaba de marchar a la república del Sur con tal objeto.

En cuanto a las razones económicas, es injusto el cargo que se hace a esta Secretaría, puesto que ella tiene que sujetarse a los límites que fija el presupuesto nacional. Si los recursos con que cuenta pudieran ampliarse en la forma deseable, nada más grato que aumentar los sueldos de los médicos al servicio del estado, pero la imposibilidad de hacerlo es tan notoria, que parece inútil insistir sobre este punto. Cabe agregar que los sueldos de los médicos de los hospitales son fijados y pagados por las respectivas Juntas de Protección Social, por lo cual resultan gratuitas las censuras que sobre este punto se dirigen a la Secretaría de Salubridad.

Anticipándole las gracias por la publicación de la presente, aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted muy atento y seguro servidor.

**RUBEN YGLESIAS,**  
 Oficial Mayor de Salubridad Pública.

**CONTRA EL...**

Viene de la pág UNO santes del desbarajuste moral en que vive el país y el mundo; si buscamos medios para regresar a los ciudadanos hacia una vida morigerada, patriarcal, no está bien que se explote el delito en forma tan cruda.

No lanzamos críticas contra nadie; no buscamos sino el oriente para que la prensa sea realmente vehículo de civilización, órgano capacitado para estimular el bien; cátedra de cultura y de moralidad.

Ciertas lecturas, presentadas en forma atrayente, provocativas, pueden causar muy serios trastornos sociales. Se ve cuando ocurre alguna desgracia; luego se repiten los casos, con las mismas características. La humanidad está inclinada hacia el mal, por naturaleza, y ciertas mentalidades no resisten a la tentación de sentirse protagonistas de historias periodísticas.

Hace poco los tribunales de justicia fueron notificados de que debían guardar el secreto en las tramitaciones. Se les pidió discreción a los funcionarios de justicia. Esto indica que se enfocó un mal que venía ejercitándose sin darse cuenta exacta de él. Pero el exceso de publicidad en torno de los actos delictuosos sigue y los periodistas, por servir a la curiosidad, se convierten en detectives y pintan con colores vivos los detalles de cada tragedia. Periodísticamente puede ser un éxito; moralmente, se convierte al periódico en instrumento nocivo, peligroso; a quien debería negarse la entrada a los hogares.

Está bien a nuestro modo de ver las cosas, la nota del suceso; la recriminación del crimen; pero hasta allí. Toca después a los jueces investigar y sancionar el daño. Porque el exceso de publicidad en torno de los hechos de sangre resultan escuela fatal; incentivo disimuladamente introducido al hogar, que un día puede ejercer sus fatales consecuencias. Es como la dinamita que se guarda cuidadosamente y que en determinado momento se convierte en instrumento de destrucción y de tragedia. No podría evitarse, en algo, ese peligro? Es cuestión de pensar en la sociedad; en el hogar; en los hijos; en fin, cuanto nos toca directamente al corazón.

**"Personalidad y Cultura Mental"**

Revista Mensual

Dirección:  
 Apartado postal 2302  
 Habana, Cuba.

Suscripción anual:  
 Tres pesos M.A.

A solicitud servimos un Ejemplar-muestra a cualquier lugar.

Haga su remesa por giro postal o bancario a la orden.

SEÑORES GANADEROS:

**VACUNAS contra el carbón**

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

**Laboratorio CARLOS VIQUEZ**

**ARROLLADA POR UN MOTOR - CAR UNA ANCIANA DE COLOR EN EL PUENTE DE MOIN**

En las primeras horas de la mañana del domingo último, fué arrollada en el puente de Moin una anciana de color, como de setenta y pico de años, quien se encontraba al entrada del puente en el extremo oeste, por el carro 105 conducido por Mr. Johnson, sufriendo en la caída fracturas en el cráneo que le ocasionaron la muerte pocas horas después en el hospital de esta ciudad.

Según referencias, la citada anciana respondía al nombre de Grace Campbell, jamaicana domiciliada desde hacía muchos años en Moin, acostumbraba a transitar por el puente a todas horas sin que pasara por su imaginación ser víctima de la fatalidad algún día y mucho menos este domingo de una mañanita alegre cuando todo invitaba a la vida. Se dirigía de oeste a este sobre la vía y había caminado algo dentro del puente, cuando hizo su aparición la máquina fatídica, — el carro 105 que corría a una velocidad regular para ascender la pendiente que se inicia en la estación — en la misma di-

rección que ella y por más esfuerzos que hizo su conductor para detener la marcha aplicándole el breque, todo fué inútil: el carro patinó una larga distancia no obstante venir subiendo y ya frenado alcanzó en una pierna a la viejecita que cayó sobre los durmientes ocasionándose serias fracturas en el cráneo.

El señor Johnson no vió sino a unos cien pasos a la víctima siéndole en ese trayecto de todo punto imposible evitar el fata accidente en que tanto el conductor del carro como la anciana corrieran igual peligro. Con gran solicitud acudieron algunos vecinos sacando a la víctima de debajo del puente y en el mismo carro la condujo el señor Johnson al Hospital pero por más actividad con que fué tratada y el optimismo con que los médicos veían el caso, fué inútil salvarla, sumándose así una víctima más por la imprudencia al pasar los puentes sin tomar previamente las precauciones de seguridad para evitar estas desgracias, en que la fatalidad es su principal factor.

**AVISO**

Se avisa por este medio a nuestras lectoras que en la Pension Costa Rica, se reciben toda clase de trabajos de costura, especialidad en trajes para damas y reparación de camisas.

We beg to advise our readers that every description of needlework is being done at the Pension Costa Rica, particularly the making of ladies dresses and the repairing of shirts.

**A UNA ARTISTA**

Han olvidado acaso tu eterno juramento...?  
 No sientes ya el fuego de mis besos en tu boca...?  
 Fué mi silencio causa de tal resentimiento  
 que cambió tu sensible corazón en fría roca...?

Por fin, hoy, sediento de tu amor, he regresado de lejanos mundos, como Tú, a los patrios lares!  
 Bien sé que, al terminar mi viaje, estoy cansado;  
 mas, dí: No hay belleza en las luces crepusculares?

Después de tanto tiempo, hoy, al cantar, me has confesado que los triunfos alcanzados en el mundo entero no han hecho que olvidaras tus ilusiones santas,

ni nuestro antiguo amor, que fué tu amor primero!  
 Por ese mismo amor, en silencio, yo he llorado,  
 mientras que en tu dolor, ante el público, Tú... Cantas!  
 Primavera, 1938. **BACTO.**

**EDGAR ODIO GONZALEZ  
 RODRIGO ODIO GONZALEZ**

Abogados y Notarios

Lowyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON  
 Office in Limon adjoins that of the Municipality  
 opposite the Park